

Botschaft von Luxemburg in Berlin

NEWSLETTER 5/2011

Liebe Luxemburger, liebe Freunde Luxemburgs,

es ist uns eine Freude, Ihnen die fünfte Ausgabe des Newsletters der Botschaft von Luxemburg in Deutschland zukommen zu lassen. Wir freuen uns wie immer auf Ihre Anregungen oder Kommentare und wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen und Surfen.

Ihr Botschaftsteam

AKTUELLES AUS LUXEMBURG



Regierungserklärung zur Europa- und Außenpolitik Luxemburgs - Vize-Premierminister und Außenminister Jean Asselborn hat am 15. November vor der Abgeordnetenversammlung die Erklärung zur luxemburgischen Europa- und Außenpolitik vorgetragen. Die Erklärung bezog sich insbesondere auf die Werte und fundamentalen Interessen des Großherzogtums als Grundlage der luxemburgischen Europa- und Außenpolitik. Jean Asselborn ging auch auf die luxemburgische Kandidatur für einen nichtständigen Sitz im VN-Sicherheitsrat ein - [mehr](#)



Erster in Luxemburg gebauter Satellit erfolgreich gestartet - Am 12. Oktober ist der Satellit „VesselSat1“ vom indischen Startplatz Sriharikota ins All gebracht worden. Der Satellit wurde vom luxemburgischen Unternehmen LuxSpace Sàrl entwickelt und gebaut und wird in der Lage sein, die Schifffahrt in der Äquatorgegend zu überwachen. Ein zweiter, von LuxSpace bereits gebauter Satellit, soll ebenfalls noch in diesem Jahr gestartet werden. Die Raumfahrtforschung in Luxemburg dürfte auch zusätzlichen Auftrieb erhalten durch die Bewerbung Luxemburgs, gemeinsam mit der Schweiz, für den Vorsitz der Europäischen Weltraumorganisation (ESA) - [mehr](#)



Jules Hoffmann mit Nobelpreis ausgezeichnet - Der gebürtige Luxemburger Jules Hoffmann wurde am 10. Dezember zusammen mit Bruce Beutler und Ralph Steinman für seine Arbeit bezüglich der Aktivierung angeborener Immunitätsmechanismen mit dem Medizin-Nobelpreis geehrt. Hoffmann, der an der Universität Straßburg forscht, ist nach Gabriel Lippmann, erst der zweite in Luxemburg geborene Preisträger. Er hat sich stets für die Forschung in Luxemburg eingesetzt, so z. B. als Mitglied des wissenschaftlichen Beirates des Forschungszentrums *CRP-Santé* oder als Mitglied des *Institut Grand-Ducal*.

LUXEMBURG UND DEUTSCHLAND



Besuch von Staatssekretär Christian Schmidt in Luxemburg - Am 4. Oktober 2011 hielt sich Christian Schmidt, Parlamentarischer Staatssekretär im Bundesministerium der Verteidigung, zu einem Besuch in Luxemburg auf. Er wurde von Verteidigungsminister Jean-Marie Halsdorf zu einem bilateralen Gespräch empfangen. Beide Seiten führten einen Meinungsaustausch über aktuelle Themen. Ebenfalls besprochen wurden Möglichkeiten weiterer Zusammenarbeit zwischen den Streitkräften beider Länder. [Weiterlesen](#)



Ausbau der Schienenverbindung Trier – Luxemburg - Am 6. Oktober wurde in Luxemburg in Anwesenheit von Herrn Dr. Peter Ramsauer, Bundesminister für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung, und Herrn Claude Wiseler, Minister für nachhaltige Entwicklung und Infrastruktur, eine gemeinsame Absichtserklärung zum Ausbau der Schienenverbindung Trier - Luxemburg, im Abschnitt zwischen dem Bahnhof Igel und der Betriebsstelle Igel-West unterzeichnet. Insgesamt 19,6 Millionen Euro werden in die Verbesserung der Leistungsfähigkeit der Strecke Luxemburg - Trier investiert. [Weiterlesen](#)



Wirtschaftsminister Krecké auf der Expo REAL in München - Der Minister für Wirtschaft und Außenhandel, Jeanot Krecké, hat am 6. Oktober 2011 die Fachmesse für Gewerbeimmobilien und Investitionen EXPO REAL in München besucht. Luxemburg war durch einen Gemeinschaftsstand mit elf Unternehmen vertreten. Minister Krecké konnte die Firma Agora sowie die Entwicklungsgesellschaft Grossfeld PAP - Ban de Gasperich zum Erhalt eines Zertifikats der Deutschen Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen beglückwünschen. [Weiterlesen](#)



Rathenau-Abend mit Außenminister Asselborn und Bundesminister Westerwelle - Unter der Schirmherrschaft der Außenminister Luxemburgs und Deutschlands fand am 10. Oktober in Luxemburg eine Gedenkveranstaltung an Walther Rathenau statt. Nach Grußworten der beiden Minister folgte ein Vortrag über die Beziehung von Walther Rathenau zur Familie Mayrisch aus Luxemburg, sowie eine Lesung von Prof. Dr. Michael Stürmer zum Thema „Rathenau-Technokrat und Weltenträumer“. [Weiterlesen](#)



Finanzausschuss des Bundestages zu Gesprächen in Luxemburg - Eine Delegation des Finanzausschusses des Deutschen Bundestages unter der Leitung der Vorsitzenden Dr. Birgit Reinemund (FDP) war am 17. November 2011 zu Gesprächen in Luxemburg. Die Delegation führte Gespräche mit dem Präsidenten der Abgeordnetenversammlung, Laurent Mosar, Mitgliedern des Finanzausschusses der Abgeordnetenversammlung, Finanzminister Luc Frieden, der Finanzmarktaufsicht und der luxemburgischen Bankenvereinigung. [Weiterlesen](#)



Kooperation zwischen TU München und Universität Luxemburg- In Anwesenheit des Ministers für Hochschulwesen und Forschung, François Biltgen, haben am 24. November die Präsidenten der Universität Luxemburg, Prof. Rolf Tarrach, und der Technischen Universität München, Prof. Wolfgang A. Herrmann, eine Kooperationsvereinbarung unterzeichnet, die Studierenden und Mitarbeitern künftig Gastaufenthalte an der jeweils anderen Universität ermöglicht und Rahmenbedingungen für die gemeinsame Arbeit an wissenschaftlichen Projekten schafft. [Weiterlesen](#)

WIRTSCHAFT

► FOCUS Finanzplatz Luxemburg

Das Privatkundengeschäft ist ein Aushängeschild des Finanzplatzes Luxemburg. Die in diesem Geschäftsbereich angebotenen Dienstleistungen erstrecken sich von der Anlageberatung, bei welcher der Kunde sich zwar auf die Empfehlungen seines Beraters stützt, seine Anlageentscheidungen aber selber trifft, bis hin zur vollumfänglichen Vermögensverwaltung, in deren Rahmen der Berater das ihm anvertraute Vermögen dem Risikoprofil und den langfristigen finanziellen Zielen des Kunden entsprechend anlegt. Die



kollektive Vermögensverwaltung ist einer der Pfeiler des Finanzplatzes Luxemburg. Dieser Geschäftsbereich entwickelte sich im Großherzogtum seit Mitte der 1980er Jahre, und heute ist Luxemburg der bei weitem größte Standort der Welt für Organismen für gemeinsame Anlagen in Wertpapiere

(OGAW, auch bekannt unter der englischen Abkürzung "UCITS"). Das UCITS-Label, welches Investmentfonds auszeichnet, die die Bestimmungen der diesbezüglichen europäischen Richtlinien einhalten, wird heute weit über die Grenzen der EU hinaus geschätzt. Die Banken in Luxemburg haben eine breite Palette an Produkten und Dienstleistungen für mittlere und große Firmenkunden im Angebot. Neben den Dienstleistungen rund um die Gründung, Übernahme, Übertragung oder Veräußerung eines Unternehmens umfasst das Angebot auch das Liquiditätsmanagement (Verwaltung von Forderungen, Absicherung und Finanzierung von Exportgeschäften, Risikomanagement) und Financial Engineering (Strukturierung von Finanzierungen, Bilanzmanagement...). Die in Luxemburg etablierten Banken haben nicht zuletzt auch eine lange Erfahrung in der Verwaltung von Unternehmen, die unterschiedlichen nationalen Rechtsprechungen unterliegen. Alle großen internationalen Versicherungskonzerne bieten aus Luxemburg im Rahmen des innergemeinschaftlichen freien Dienstleistungsverkehrs Lebensversicherungsprodukte an. Die luxemburgischen Versicherer haben sich dabei auf fondsgebundene Lebensversicherungspolice spezialisiert, die es den Kunden erlauben, Versicherungsschutz und Renditeerwartungen zu kombinieren. Dies gilt besonders, wenn eine Lebensversicherung an ein Sondervermögen gebunden wird, eine Praxis, die sich in der Vermögensverwaltung einer wachsenden Beliebtheit erfreut. Neben den klassischen Berufsgruppen, die Dienstleistungen für den Finanzsektor anbieten, wie den Buchhaltern, den Wirtschaftsprüfern oder den Rechts- und Steuerberatern, haben sich mit dem Wachstum des Finanzplatzes auch zahlreiche spezialisierte Anbieter ergänzender Dienstleistungen entwickelt: Domizilierungsstellen für Gesellschaften, Gewerbetreibende, die Hilfe bei der Gründung und Verwaltung von Gesellschaften bieten, Kundenkommunikationsstellen, Verwaltungsstellen des Finanzsektors, Betreiber von EDV-Systemen usw. Weitere Informationen: ["Luxemburg- Ein internationaler Finanzplatz"](#)

Wussten Sie...

dass gleich vier Institute aus Luxemburg unter den Top 10 Vermögensmanager-Ranking 2012 der Fuchsbriefe sind? Die Autoren des kürzlich erschienenen Fuchsreports, schreiben „Seit einigen Jahren schwärmen unsere Tester nun von erstklassigen Beratern mit einem hohen Maß an Einfühlungsvermögen, von einer gelebten ganzheitlichen Beratung und durchdachten schriftlichen Vorschlägen, die das aufgreifen, was im Gespräch gründlich herausgearbeitet wurde“. Nur 19 Prozent der insgesamt 100 getesteten Banken und Vermögensverwalter in Deutschland, Österreich, Luxemburg, der Schweiz und Liechtenstein wussten voll zu überzeugen. Mehr auf www.fuchsbriefe.de

► TICKER

Korruptionsindex 2011: Gute Noten für Luxemburg - Die Antikorruptionsorganisation Transparency International hat kürzlich ihren Korruptionswahrnehmungsindex (CPI) veröffentlicht. Für den CPI 2011 wurden 183 Länder nach der im öffentlichen Sektor - bei Beamten und Politikern - wahrgenommenen Korruption bewertet. Luxemburg belegt unter 183 Ländern den guten 11. Platz, und platziert sich somit vor seine Nachbarländer. Die Länder werden auf einer Skala von null (hoher Grad wahrgenommener Korruption) bis zehn Punkten gelistet (keine wahrgenommene Korruption).

Satellitenkonzern SES auf Expansionskurs - Das Luxemburger Unternehmen SES, Europas größter Betreiber von TV- und Kommunikationssatelliten, bleibt ungeachtet der sich abkühlenden Konjunktur auf Kurs. Wie SES Mitte November mitteilte, stiegen die wiederkehrenden Umsatzerlöse in den ersten neun Monaten dieses Jahres um drei Prozent und liegen damit laut Romain Bausch, Präsident und CEO „voll in den Erwartungen und Prognosen“. Der Konzerngewinn kletterte um 34,3 Prozent auf 446,7 Millionen Euro. Mit Russland und Georgien konnte sich SES zwei neue Märkte erschließen. SES will ebenfalls mehr als drei Milliarden Euro in die Wachstumsmärkte in Lateinamerika und Asien investieren. Nach Unternehmensangaben werden 13 neue Satelliten die neuen Märkte außerhalb Europas abdecken.

Luxemburg unter EU-Spitzenreitern in Sachen Wettbewerbsfähigkeit der Industrie - Bei der Arbeitsproduktivität, dem Anteil innovativer Unternehmen und dem geringen Verwaltungsaufwand befindet sich die Industrie Luxemburgs jeweils in der Gruppe der Spitzenreiter in der EU. Dies geht aus dem im Oktober von der Kommission veröffentlichten Jahresbericht "Industriepolitik: Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit" hervor. Nach Deutschland liegt Luxemburg an zweiter Stelle der EU bei der Innovation, mit einem Anteil von über 60 Prozent innovativer Unternehmen an der Gesamtzahl der Firmen. Auch bei der Unternehmensfreundlichkeit des Regelungsumfelds gehört Luxemburg auf dem 6. Platz zur Ländergruppe mit den geringsten Verwaltungslasten.

Nur 15 EU-Unternehmen unter den 50 Weltbesten- Die Investitionen der führenden EU-Unternehmen in Forschung und Entwicklung (FuE) sind im vergangenen Jahr um 6,1 Prozent gestiegen. Damit bleibt, laut dem jüngsten Bericht der Kommission, die EU weltweit jedoch hinter ihren wichtigsten Konkurrenten zurück. Der jüngste "EU-Anzeiger für Forschungsinvestitionen der Industrie" enthält Informationen über die 1.400 weltweit größten Unternehmen, die nach ihren FuE-Investitionen eingeordnet sind. Was Luxemburg betrifft, erhöhte das unter den 1.000 investitionsfreundlichsten Unternehmen der EU auf Rang 87 bestplatzierte Unternehmen ArcelorMittal seine FuE-Investitionen um 27,3 Prozent. Eine besondere Beachtung verdient auch die Leistung des Unternehmens 3wPower in Luxemburg, das zwar in der EU auf Platz 552 liegt, aber mit einem Anstieg der FuE-Investitionen um rund 277 % laut Anzeiger zu den 15 besten Unternehmen der EU, der USA und Japans im Bereich der alternativen Energien zählt.

► KALENDER

CMT Urlaubs-Messe in Stuttgart - Als Auftakt ins neue Jahr und als Vorfreude auf den Frühling präsentiert sich Luxemburg auf der Messe in Stuttgart am 1. CMT-Wochenende "Fahrrad-& ErlebnisReisen mit Wandern" vom 14. - 15. Januar 2012 mit Angeboten für den Aktivtourismus in Luxemburg.

[Weitere Wirtschaftstermine](#)

KULTUR



Luxemburger Autorenlexikon - Das Lexikon stellt Leben, Schaffen und Werk der Schriftsteller vor, die seit 1815 im literarischen Leben Luxemburgs gewirkt haben. Es bietet Lesern und Wissenschaftlern eine nützliche biografische und bibliografische Material- und Datensammlung sowie einen Überblick über die werkgeschichtliche Entwicklung und die literarhistorische Einordnung der Literatur in und aus Luxemburg. Hier sind mehr als 1.000 literarische Autoren mit ihren Pseudonymen und Namensvarianten sowie über mehr als 5.000 Werke in 12 Sprachen zu finden. [-mehr](#)



Michel Majerus im Kunstmuseum Stuttgart (26.11.2011- 9.4.2012) - Der Luxemburger Künstler Michel Majerus wurde nur 35 Jahre alt, und doch hinterlässt er ein ebenso vielseitiges wie umfangreiches Werk, das eine ganze Generation zeitgenössischer Künstler beeinflusste. Bis zu seinem Tod im Jahr 2002 nahm er an zahlreichen Ausstellungen im In- und Ausland teil und ist heute weltweit in Museen und Privatsammlungen vertreten. In seinen Arbeiten zitiert Michel Majerus Comics, Medien, Werbung und immer wieder auch das kunsthistorische Repertoire von Minimal Art und Pop-Art. Das Kunstmuseum Stuttgart zeigt mit über hundert Gemälden und Installationen eine umfassende Werkschau [-mehr](#)

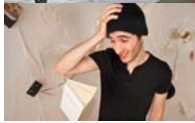
► KULTURKALENDER



31. Dezember 2011: THE CRIIME (House) Das junge luxemburgisch/italienische DJ-Produzentenduo arbeitet seit 2009 zusammen. Inspiriert werden sie von alter und zeitgenössischer House Music., [Bootshaus](#) Köln, [-mehr](#)



2. Januar 2012: PASCAL SCHUMACHER 4TET (Jazz) @ Winterzauber in Bad Kissingen. Der Luxemburger Musiker und Komponist Pascal Schumacher gehört der neuen Generation von Vibrafonisten an. 2002 gründete er im legendären Brüsseler Jazz-Club „Sounds“, das "Pascal Schumacher 4tet", mit dem er seitdem Weltweit tourt. [-mehr](#)



12. Januar 2012: LESUNG LUC SPADA - Luc Spada ist Autor, Schauspieler und Spoken Word Poet und durch zahlreiche Auftritte im deutschsprachigen Raum bekannt. Seine Sprache ist laut, schnell und intensiv. Am 12. Januar ist er zu Gast in der Volksbühne in Berlin und am **2. Februar** in der [filiale01](#) in München. [-mehr](#)



17. bis 20. Januar 2012: Die Luxemburger Designerin **ANNE-MARIE HERCKES** macht große Träume im Mini-Format wahr. In liebevoller Handarbeit stellt die Designerin unter ihrem Label "anne-marie herckes miniature couture" Kleidungsstücke in Kleinformat als Brosche oder Anhänger her. Ihre neue Kollektion ist vom 17. bis 20. Januar 2012 auf der SHOW&ORDER im KRAFTWERK in Berlin zu sehen [-mehr](#)



20. Januar 2012: MAXIME BENDER @ Essen Jazz Festival - Spannend, Frisch, Frei und irgendwie Neuer klingt das Maxime Bender Quartett. Harmonie und Rhythmus sind aufgebrochen, kreative Energie fließt! Spontane Kompositionen, musikalische Kommunikation in seiner pursten Form, Maxime Bender und sein Quartett verlassen den Weg der bekannten Jazzroutine und erobern neue musikalische Pfade. [-mehr](#)



4. Februar 2012: KATE (Rock) @ Kulturhaus Schwanen in Waiblingen - 2010 brachte die Luxemburger Band Kate ihr erstes Album „can you keep a secret?“ heraus. Folgte kurz darauf eine Platzierung bei den Nationalen Charts und die Filmmusik für „Fils unique“ des belgischen Regisseurs Miel van Hoogenbeemt. In Kürze kommt das zweite Album auf den Markt. Sie überzeugen mit ihrer Natürlichkeit und Lockerheit. [-mehr](#)



10. März 2012 - PORN QUEEN (Rock) @ Blues Garage in Hannover
2010 wurde Porn Queen von der legendären Gruppe Slash entdeckt. 2012 ist Porn Queen als Support Act der Europa-Tournee des Amerikanischen Gitarristen Richie Kotzens mit dabei. [-mehr](#)



SaarLorLux (Buchvorstellung) - Anke Funk hat einen charmanten und einzigartigen Szeneführer, „I love SaarLorLux“, über Saarland, Lothringen, Rheinland-Pfalz und Luxemburg geschrieben. [-mehr](#)



Das neue Buch des Luxemburger Fotografen **MARC THEIS** "Lost in Time" ist gerade bei [Peperoni Books](#) erschienen. In den Bildern, die auf dem verlassenen Continental-Gelände in Hannover gemacht wurden, verschränken sich verschiedene Zeitebenen zu einem sonderbaren Dialog der Generationen. [mehr](#)

TOURISMUS

Weihnachtsmärkte in Luxemburg - Vom 25. November 2011 bis 1. Januar 2012 verwandelt der traditionelle *Chrëschtmaart* (Weihnachtsmarkt) im Rahmen des [Festivals Winterlights](#) den Paradeplatz in Luxemburg Stadt in ein veritables Weihnachtsdorf. Für länger als einen Monat ist der wichtigste Platz der Hauptstadt von kleinen Holzbuden bestückt, in denen Kerzen, Spielzeug, Dekoration, Süßigkeiten verkauft werden und typische Getränke und Speisen genossen werden können. Im Rahmen des *Chrëschtmaart* sind mehrere Veranstaltungen geplant. Detailinformationen zum Programm sind unter [www.winterlights.lu](#) erhältlich. Der Weihnachtsmarkt der Hauptstadt ist allerdings nicht der einzige Weihnachtsmarkt, den es in Luxemburg zu erleben gibt. Tatsächlich gibt es eine große Anzahl von Weihnachtsmärkten im Großherzogtum, wo man in dieses besondere magische Ambiente der Festlichkeiten zum Jahresende eintauchen kann. Informationen zu sämtlichen Weihnachtsmärkten des Landes [-hier](#)

DIES UND DAS

Aus dem Konsulat - Am 15. September 2011 hat die Beigeordnete Ministerin für den öffentlichen Dienst und die Verwaltungsreform einen Gesetzentwurf zur Identifizierung natürlicher Personen, zum Nationalen Personenregister, zum Personalausweis und zu den Gemeinderegistern von natürlichen Personen bei der Abgeordnetenversammlung eingebracht. Die Stellungnahmen der Berufskammern, sowie des Staatsrates wurden angefragt. Der Entwurf (N° 6330) übernimmt und vereint die Prinzipien und Zielsetzungen zweier Entwürfe die bereits 2008 auf den Instanzenweg gebracht wurden, später aber überarbeitet werden mussten. Zu diesen Zielen gehört u. a. die Einführung eines elektronischen Personalausweises. Der Entwurf sieht vor dass der neue Personalausweis auch für im Ausland ansässige Luxemburgische Staatsbürger ausgestellt werden kann. Zu diesem Zweck wird ein diplomatisches Register eingeführt in das sich im Ausland ansässige Luxemburger eintragen lassen können um einen Personalausweis beantragen zu können. Wir werden Sie über den weiteren Verlauf dieses Vorhabens auf dem Laufenden halten.

Besuchen Sie die „Botschaft Luxemburg“ auf [facebook](#). Bitte informieren Sie sich bei kurzfristig angekündigten Veranstaltungen auch auf unserer Homepage: <http://berlin.mae.lu>. Um sich von dieser Mailingliste abzumelden, senden Sie bitte eine leere Email mit dem Betreff „NEWSLETTER ABMELDEN“ an: berlin.amb@mae.etat.lu. Sie können auch gerne Anregungen und Hinweise zu Veranstaltungen an diese Adresse richten.

[Newsletter 5/2011- Dezember 2011]